



Vol. 10 / July 2018



繁 | Share | Subscribe | Unsubscribe



Headline

Trane Supports Swire Properties SD 2030 with Leading HVAC Innovation and Technologies Putting All-New Trane CenTraVac™ @HFO R514A & Sintesis™ @HFO R513A in Full Operations

Trane Hong Kong supports Swire Properties SD 2030 vision with leading HVAC innovation and technologies. Our all-new Trane **CenTraVac**™ water-cooled chiller, being operated with low GWP next-generation refrigerant HFO R514A, and Trane **Sintesis**™ air-cooled screw chiller which operates with next-generation refrigerant HFO R513A, have been put into full operations at Citygate and Cityplaza One respectively.

Read Now >>



TRANE[®] Sintesis™ @HFO R513A at Cityplaza



TRANE[®]



Air-Fi™ | Wireless Control System

Demonstrating at: CLP Power Smart Energy Symposium 2018

Also Starring: Trane® Smart DC Fan Coil Units



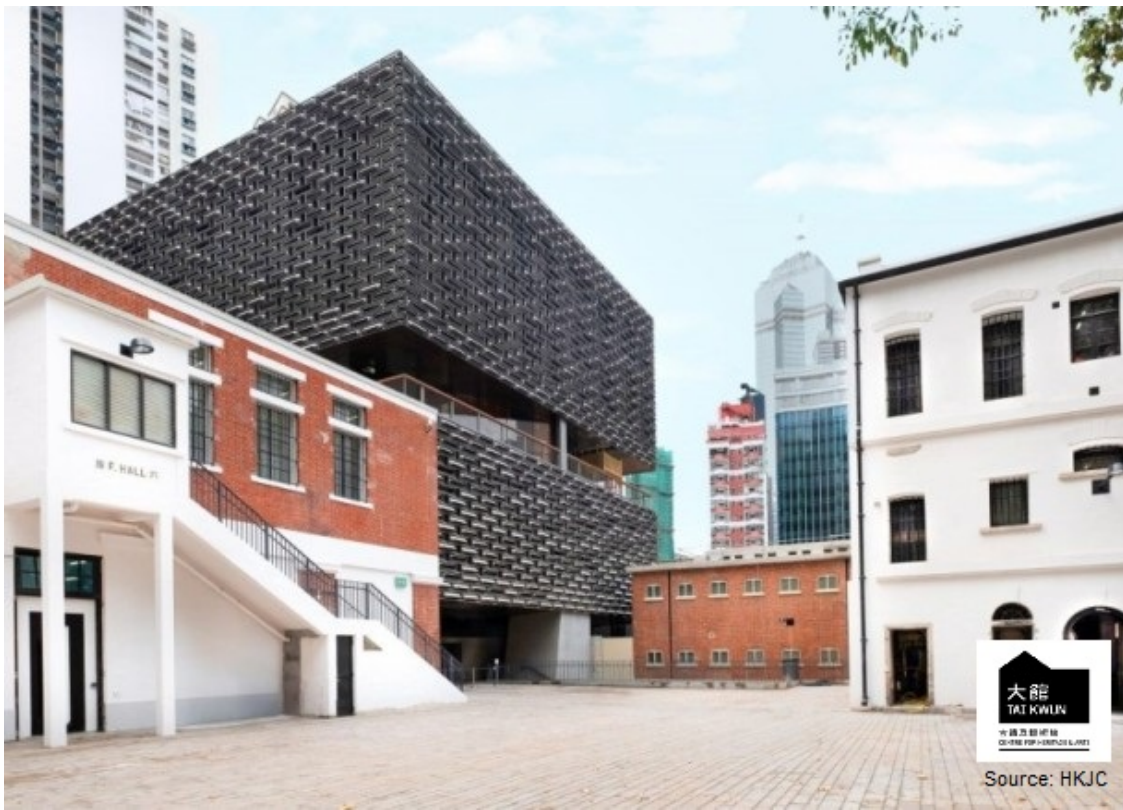
IR Ingersoll Rand.

Event Highlights

Trane Showcases SMART Technologies at the CLP Symposium on June 12

“Trane provides industry-leading technology and services that make buildings operate smarter and healthier,” said Mr. John Chan, General Manager of Trane Hong Kong at the venue of 'CLP Power Smart Energy Symposium 2018' on June 12. “Symposium participants will learn about the transformational solutions that Trane is introducing to improve the operational and energy efficiency of buildings.”

Read Now >>



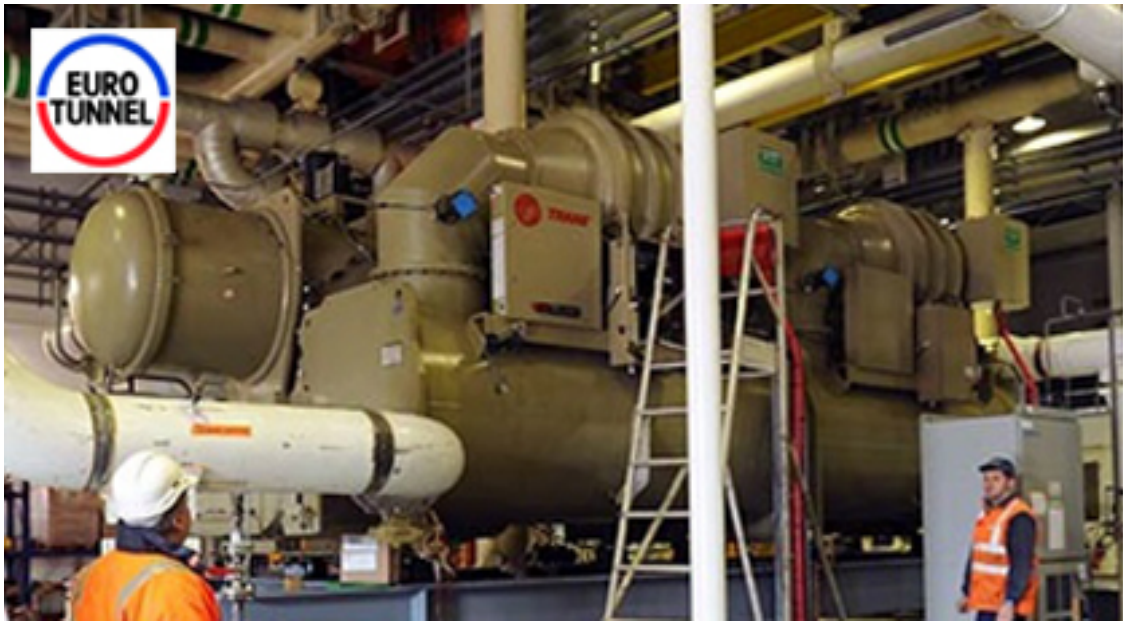
Spotlight

Creating the Best "TAI KWUN" Experiences with New Innovations —

The CenTraVac™ Chillers, High Performance Air Handlers with Trane CDQ™ Desiccant Dehumidification and Tracer™

The Central Police Station Revitalisation Project (Tai Kwun - Centre for Heritage and Arts as shown in picture above, provided by HKJC) is the largest heritage conservation and revitalisation project led by HKJC and has been carried out in partnership with the Government. We are proud to take part in the project by providing the latest HVAC systems and solutions including CenTraVac™, AHUs, CDQ™ and Tracer™ with a view to creating the most enjoyable experience for all visitors.

[Read Now >>](#)



International Recognition

World's Longest Undersea Tunnel Stays Cool and Reduces Environmental Impact by Choosing CenTraVac™

World cup is just over, everyone wants a score and even more from his/her favorite team! One of our "star players", **CenTraVac™** Centrifugal Chillers have scored a sensational goal as you can read from Trane News Release, "World's Longest Undersea Tunnel Stays Cool and Reduces Environmental Impact".

[Read Now >>](#)

Senior Management Appointments

We are pleased to announce that Mr. John Chan (L) has been promoted to General Manager of Trane Hong Kong and Mr. K T Cheuk (R) has been promoted to Head of Engineering.



[Read Now >>](#)

Latest Trane Video:

Trane Performance Climate Changer™ FlexFit™ Assembly Options

Watch our video now!

Company News

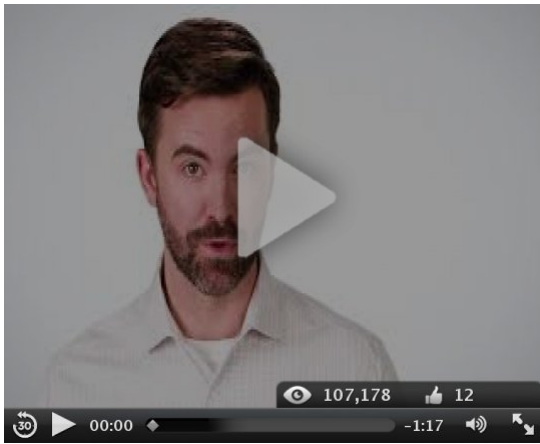
Trane Long Service Awards

Our Head of Business Development Appointed as ACRA Secretary

Graduate Training Program at Trane's Headquarter in USA

Trane Shined in JSA McKenzie Cup Basketball Tournament 2018

[▶ View All News Now](#)



Trane offers a comprehensive portfolio of Performance Climate Changer™ air handlers, including custom air handling units based on job requirements.

[Read Now >>](#)

THK | TSHK | HKAPC



Vol. 10 / July 2018



繁 | Share | Subscribe | Unsubscribe

Headline



Headline

Trane Supports Swire Properties SD 2030 with Leading HVAC Innovation and Technologies
Putting All-New Trane CenTraVac™ @HFO R514A & Sintesis™ @HFO R513A in Full Operations

Trane Hong Kong supports Swire Properties SD 2030 vision with leading HVAC innovation and technologies. Our all-new Trane **CenTraVac™** water-cooled chiller, being operated with low GWP next-generation refrigerant HFO R514A, and Trane **Sintesis™** air-cooled screw chiller which operates with next-generation refrigerant HFO R513A, have been put into full operations at Citygate and Cityplaza One respectively.

It is worth noting that to reinforce Swire's commitment to sustainable development, they developed their SD 2030 vision, which calls for them to be the leading sustainable development performer in their industry globally by 2030.

CenTraVac™ Water-Cooled Chiller @HFO R514A at Citygate

The Citygate development in Tung Chung, being managed by Swire Properties, houses a premier outlet shopping mall together with a Grade-A office building and a 440-room business hotel.

The existing chiller plant, with total 2,300 TR cooling capacities, was recently upgraded and replaced by Trane CenTraVac™ water-cooled chillers which were specifically selected for its superior performance in both energy efficiency (COP @6.3) and sustainability (next-generation Low GWP R514A refrigerant). On completion of the project, the cooling capacities would be substantially increased by 26% to 2,900 TR to cater for the increasing cooling demand, while the annual energy consumption would be greatly reduced by 18%, saving 1,000,000kWh a year.

Sintesis™ Air-Cooled Chiller @HFO R513A at Cityplaza One

While at Cityplaza One, Swire Properties has also selected Trane Sintesis™ air-cooled chiller, which is newly designed to operate with HFO R513A refrigerant for more energy efficient and sustainable operation. The new chillers would help saving energy and reducing carbon emission by more than 50% compared to the aged units. The project will be fully completed in Q4 2018.



Vol. 10 / July 2018



繁 | Share | Subscribe | Unsubscribe



We make wireless comfortable

Air-Fi™ | Wireless Control System

Demonstrating at: CLP Power Smart Energy Symposium 2018

Also Starring: Trane® Smart DC Fan Coil Units

The advertisement features a white armchair on the left with a digital display on its back showing '72.5' and a wireless signal icon above it. To the right is a photograph of a Trane Smart DC Fan Coil Unit. The background is white with a red horizontal bar at the bottom.



Event Highlights

Trane Showcases SMART Technologies at the CLP Symposium on June 12

“Trane provides industry-leading technology and services that make buildings operate smarter and healthier,” said Mr. John Chan, General Manager of Trane Hong Kong at the venue of 'CLP Power Smart Energy Symposium 2018' on June 12. “Symposium participants will learn about the transformational solutions that Trane is introducing to improve the operational and energy efficiency of buildings.”

At the Trane Hong Kong booth, participants experienced the latest advancements in HVAC systems and controls, and also the technology that connects these components to ensure a building remains at peak performance.

“Building managers are facing the reality of budget constraints, changing regulations and shifting occupant expectations,” said John. “Making the right facility investments is critical. Facility managers can leverage Trane’s connected buildings approach to deliver outcomes that matter for their responsibilities and their business.”

With Trane **Air-Fi™** wireless technology, building managers can bring maximum flexibility to their building automation system. Wireless technology from Trane replaces the wired communication link needed for the building controls system and easily integrates multiple building system devices,

allowing building owners to reconfigure spaces as technology and building needs evolve.

Related News:

•Trane Continues to Innovate HVAC Products to Address Customer Demand for Sustainability and Energy Efficiency

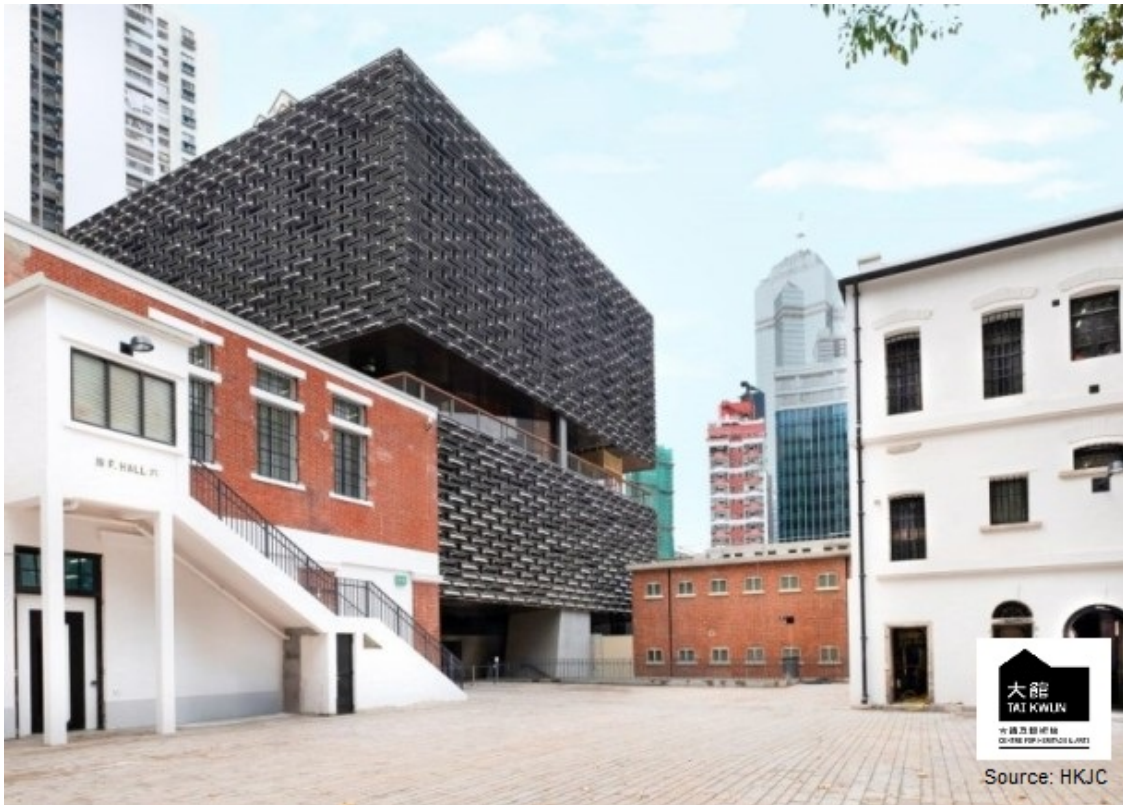
THK | TSHK | HKAPC



Vol. 10 / July 2018



繁 | Share | Subscribe | Unsubscribe



**Creating the Best "TAI KWUN" Experiences with New Innovations:
The CenTraVac™ Chillers, High Performance Air Handlers
with Trane CDQ™ Desiccant Dehumidification and
Tracer™**

Trane Hong Kong has been a long-term business partner of the Hong Kong Jockey Club (HKJC) and is fully committed to providing its latest innovation and technologies solutions for his projects.

The Central Police Station Revitalisation Project (**Tai Kwun - Centre for Heritage and Arts as shown in picture above, provided by HKJC**) is the largest heritage conservation and revitalisation project led by HKJC and has been carried out in partnership with the Government. We are proud to take part in the project by providing the latest HVAC systems and solutions with a view to creating the most enjoyable experience for all visitors.

Trane Systems Providing Reliable, Energy Efficient Cooling & Dehumidification

Trane Hong Kong has been tasked to provide an environmentally-friendly and

energy-efficient HVAC system and solutions for the project. The system includes two **CenTraVac™** chillers which provide 1,600 tons of cooling capacity for all buildings of Tai Kwun. The Trane CenTraVac™ chillers are the most reliable, energy-efficient, and quietest centrifugal chillers in the market which help creating an optimal comfort indoor environment for its customers.

New Innovations Creating a Comfortable “COOL & DRY” Environment

Tai Kwun is also well equipped with our Trane high-performance air handling solution. Trane **Air Handling Units (AHUs)** together with **Tracer™ Automation System** have been installed to provide a reliable and comfortable air system, while meeting rigorous air quality requirements and keeping energy consumption at a minimum.

Trane CDQ™ Desiccant Dehumidification for Optimal Building Moisture Management

Building moisture management plays a vital part of heritage conservation and art gallery in Hong Kong due to the sub-tropical weather here. Therefore, we have provided our Trane **CDQ™ Desiccant Dehumidification System** for Tai Kwun to provide effective moisture management for its critical areas. Trane CDQ™ can deliver cool and dry air with high precision humidity and temperature control which is critical for the protection of exhibits in Tai Kwun.

It is worth noting that Trane CDQ™ has been named by the University of Illinois in the United States as the best dehumidification product in the market. Trane innovations, including our CenTraVac™ Chillers, Performance Air Handlers, CDQ™ Desiccant Dehumidification and Tracer™ Automation System will sure be creating the most desirable experience for the visitors of Tai Kwun.

More details, [contact us](#) NOW!

Our Products in Tai Kwun - Centre for Heritage and Arts



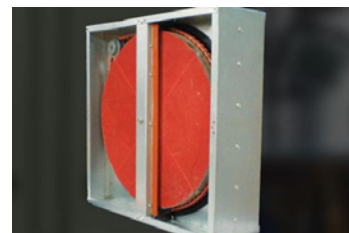
**Trane CenTraVac™
Centrifugal
Chillers**

[Details >>](#)



**Trane
High Performance
Air Handlers**

[Details >>](#)



**Trane CDQ™
Desiccant
Dehumidification
System**

[Details >>](#)

Related News:

HKJC putting HVAC Innovation in Operation - All-new Trane CenTraVac™ Chiller @R514A

If you can't read this mail, [click here.](#)



Vol. 10 / July 2018



繁 | Share | Subscribe | Unsubscribe



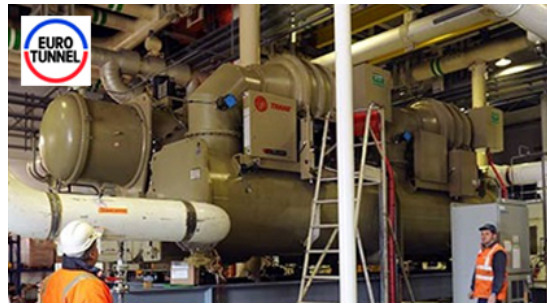
Transporting and rigging of the CenTraVac™ Chillers to the jobsite of Eurotunnel.

Source: Cooling Post

International Recognition
***World's Largest Undersea
Tunnel Stays Cool and
Reduces Environmental
Impact by Choosing***

CenTraVac™

Eurotunnel released official data demonstrating energy savings of 33 percent after the first season of operating a new cooling system for maintaining requisite temperatures in the landmark Channel Tunnel. The operator saved 4.8 GWh and approximately € 500,000 in 2017 courtesy of the new cooling system – equivalent to saving enough electricity to run 1,000 households.



Further 9% Decrease of Carbon Footprint

The newly released data from the operation of the new cooling system will dramatically boost Eurotunnel’s sustainability efforts which to date have been recognised with its fifth consecutive certification from the UK’s Carbon Trust Standard for a further 9% decrease of its carbon footprint in 2015-2016 compared to 2012-2013.

“Eurotunnel’s commitment to environmental protection involves a number of initiatives. We saw the replacement of the Channel Tunnel cooling system as a chance to reduce our energy consumption and carbon footprint,” said François Gauthey, Deputy Chief Executive Officer of Getlink, Channel Tunnel owner. “This effort required installing a new cooling system — Europe’s largest — to maintain the Channel Tunnel at optimal ambient temperatures. Honeywell’s Solstice zd refrigerant, with its ultra-low GWP, and Trane’s chillers, which are already being used to cool large buildings and infrastructure, provided the best combination of features to help us meet our energy and environmental goals.”

Ensuring Ambient Temperatures Stay at or around 25°C

The Channel Tunnel connects Folkestone, Kent, in the United Kingdom with Coquelles, Pas-de-Calais, in northern France. Without round-the-clock cooling, the heat generated by high-speed trains passing through the tunnel under the English Channel would drive indoor temperatures above 35°C, which is the maximum that can be reached while still running services in optimal condition. The new system ensures that ambient temperatures stay at or around 25°C.

The system contains four Series E™ **CenTraVac™** large-capacity (2600 kW to 14,000 kW) chillers from Trane, a leading global provider of indoor comfort solutions and services, and a brand of Ingersoll Rand. These chillers are up to 10 percent more energy efficient than the next best chiller available in this tonnage. Two of the chillers have been operational in Sangatte, France, since 2016, and the remaining units at Shakespeare Cliff, U.K., have been operational since late October 2017.

CenTraVac™ has been Successfully Used in Various Applications across Europe

“The Series E is part of our **EcoWise™** portfolio of products designed to lower environmental impact with next-generation, low-GWP refrigerants and high-efficiency operation — consistent with our company-wide commitment to introduce products that reduce greenhouse gas emissions,” said Jose La Loggia, vice president and general manager of Trane in Europe. “These chillers have been successfully used in various applications across Europe and

have helped our customers to achieve operational savings while lowering their environmental footprint, without compromising safety, reliability and performance.”

Related News:

Trane CenTraVac™ Centrifugal Chillers Earn Double Platinum Labels of HK G-PASS

THK | TSHK | HKAPC



Vol. 10 / July 2018



繁 | Share | Subscribe | Unsubscribe



Senior Management Appointments

We are pleased to announce the following key management appointments with effect from 1st April 2018:

1. Mr. John Chan

Mr. Chan (L) has been promoted to General Manager of Trane Hong Kong and leads our systems sales business.

2. Mr. K T Cheuk

Mr. Cheuk (R) has been promoted to Head of Engineering. With his extensive industry knowledge and technical expertise, he will provide functional leadership and operations support to our business teams. K T also drives operation excellence in Trane products engineering and applications to better serve our customers.



Vol. 10 / July 2018



繁 | Share | Subscribe | Unsubscribe

Trane Hong Kong Company News

Trane Long Service Awards



Trane has always regarded all team members as our most important assets. Here, we are grateful to our colleagues who received the Trane Long Service Awards for their contributions to the Group over the years.

Our colleagues who received the Awards and the presenters are shown on the picture: (from left) Mr. Danis Chan (the presenter) , Mr. Andrew Mak, Mr. Chau Chun Wai, Mr. Toby Tang, Mr. Chiu Chin Kwong, Mr. Cheng Kwan Shing, Mr. Ho Chung Po, Mr. Liu Sun Ting, Mr. Siu Wai Ho, Mr. Chan Wai Shing, Mr. Yuen Chun Wai, Mr. Yeung Yau Choi, Mr. Woo Yiu Ki, Mr. Lam Ching Shun, Mr. Lee Ka Yeung, Mr. Chan Ho Kei, Mr. Soong Chi Cheong, Mr. Gary Ng, Mr. Alan Hui, Mr. Cheung Lung Sang, Mr. John Chan (the presenter) and Mr. Ronald Kong.

Our Head of Business Development Appointed as ACRA Secretary



The Hong Kong Air Conditioning and Refrigeration Association (ACRA) has appointed Mr. Albert Lo, our Head of Business Development, as their secretary. This proves that we have always committed to take part in the sustainability of our industry.

Graduate Training Program at Trane's Headquarter in USA



In early 2018, Mr. Tracker Ko from Trane Service Hong Kong completed a 4-month Graduate Training Program (GTP) organized by Trane's USA Headquarter in La Crosse, Wisconsin. This program involves not only comprehensive studies in knowledge of HVAC, refrigeration, product, system and controls application, but also emphasis on personal and professional development and teamwork. Total 36 trainees from all over the world are required to pass all different stringent tests in order to graduate from the

program.

Trane Shined in JSA McKenzie Cup Basketball Tournament 2018



The Trane basketball team performed well in JSA McKenzie Cup Basketball Tournament 2018. With the team spirit and hard work of our participating colleagues, Trane entered the quarter-final as a consequence. We appreciate all the team players for their contributions.



第十期 / 2018年7月



ENG | 分享 | 訂閱 | 取消訂閱



頭條消息

提供全新 **CenTraVac™**、**Sintesis™** 冷水機組 特靈全力支援太古地產 2030 可持續發展願景

透過領先業界的暖通空調科研與技術，特靈香港全力支援太古地產的 2030 可持續發展願景，這由我們在東薈城為其提供配置了新一代低 GWP 冷媒 R514A 的特靈全新 **CenTraVac™** 水冷式冷水機組，以及於太古城中心一座安裝了起用新一代環保冷媒 R513A 的特靈 **Sintesis™** 風冷式冷水機組可見一斑。

[了解更多 >>](#)



TRANE[®] Sintesis™ @HFO R513A at Cityplaza



We make wireless comfortable

Air-Fi™ | Wireless Control System

Demonstrating at: CLP Power Smart Energy Symposium 2018

Also Starring: Trane® Smart DC Fan Coil Units

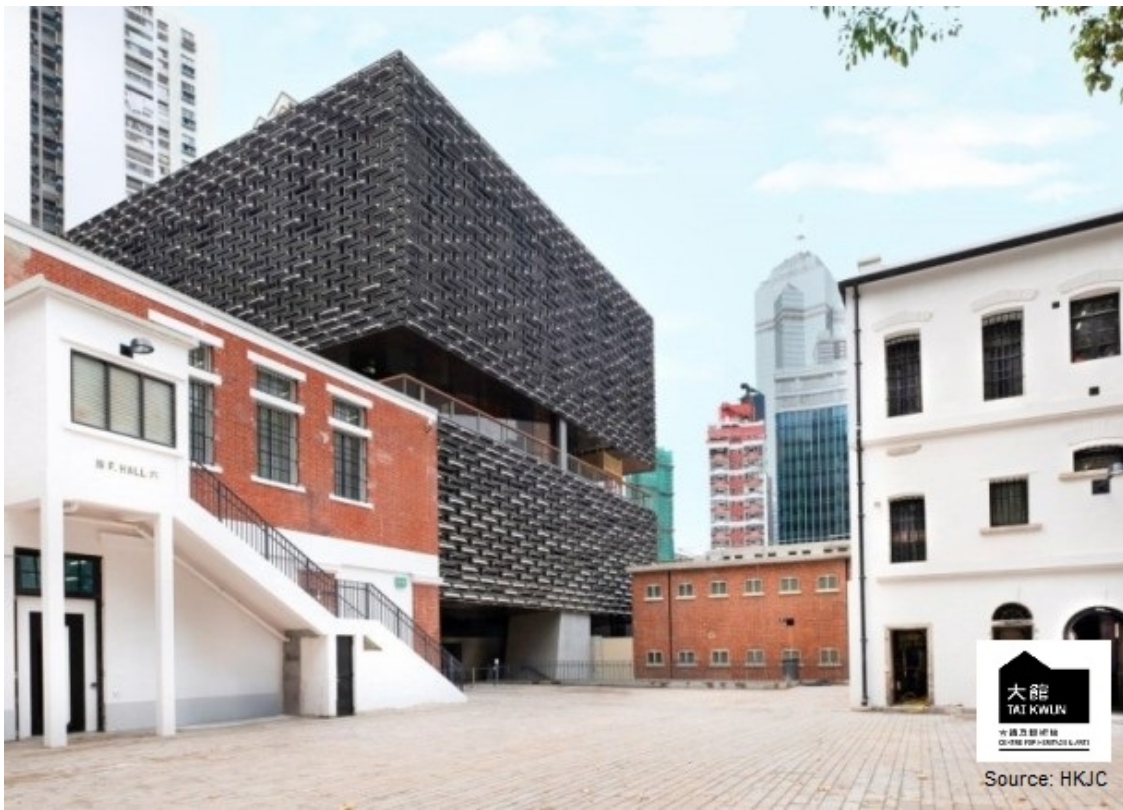


精彩活動回顧

特靈香港夥中電拓展智慧節能

6月12日，特靈香港總經理陳俊傑先生在中電主辦 'CLP Power Smart Energy Symposium 2018' 的會場上表示：「特靈提供領先同儕的技術和服務，使屋宇營運更智能化，並更加健康。在這個研討會上，與會者了解到特靈具前瞻性的解決方案，如何能大大提升屋宇營運效率和能源效益。」

[了解更多 >>](#)



本期焦點

引進創新科技 締造理想「大館」體驗

特靈創新產品及系統 — CenTraVac™、AHUs、CDQ™ 及 Tracer™

特靈香港是香港賽馬會的長期業務合作夥伴，一直以來，我們致力向馬會作出全方位支援，為每個項目提供最新研發及最適切的暖通空調方案。而馬會歷來最大型的古蹟保育與活化項目，與政府合作進行的中區警署建築群活化計劃，亦即「大館」：古蹟及藝術館（上圖、由馬會提供），我們很榮幸能參與其中，透過最新的CenTraVac™、AHUs、CDQ™ 及Tracer™等空調除濕系統與方案，為全港市民帶來絕佳的參觀體驗。

[了解更多 >>](#)



國際認同

CenTraVac™ 榮獲全球最長海底隧道選用 **確保環境通爽 兼享可持續性**

剛圓滿閉幕的世界盃令大家回味無窮，相信每人心目中都有追捧球隊，或特別留意某幾位球星的表現吧。特靈的「夢幻組合」中，領銜演出的**CenTraVac™**離心式冷水機組於不同環境中表現一樣出眾，近日，特靈一篇新聞稿公布全球最長的英法海底隧道便選用了**CenTraVac™**，讓漫長的隧道環境保持清涼通爽，同時兼顧減排節能等環保目標。

[了解更多 >>](#)

主要行政人員任命

我們欣然宣布，由2018年4月1日起，集團有以下主要行政人員任命：陳俊傑先生（圖左）晉升為特靈香港的總經理；卓劍騰先生（圖右）則晉升為工程主管。



[了解更多 >>](#)

特靈最新影片

Trane Performance Climate Changer™ FlexFit™ Assembly Options

請即按下圖收看！



特靈提供一系列的Performance Climate Changer™ 空氣處理機組，更會視乎不同需要為客戶設計最適切的產品與方案。

[了解更多 >>](#)

公司消息

特靈長期服務獎

特靈香港業務發展主管獲委任為ACRA秘書

集團派員赴美國總部培訓

特靈籃球隊奮戰奪佳績

[▶ 全部收看](#)



第十期 / 2018年7月



ENG | 分享 | 訂閱 | 取消訂閱

頭條消息



提供全新 **CenTraVac™**、**Sintesis™** 冷水機組

特靈全力支持太古地產 2030 可持續發展願景

透過領先業界的暖通空調科研與技術，特靈香港全力支持太古地產的 2030 可持續發展願景，這由我們在東薈城為其提供配置了新一代低 GWP 冷媒 R514A 的特靈全新 **CenTraVac™** 水冷式冷水機組，以及於太古城中心一座安裝了起用新一代環保冷媒 R513A 的特靈 **Sintesis™** 風冷式冷水機組可見一斑。

值得大家留意的，是太古地產制定 2030 可持續發展願景是為了進一步鞏固其對可持續發展的承諾，目標是在2030年之前，成為可持續發展表現領先全球同業的發展商。

東薈城安裝 **CenTraVac™** 配置HFO R514A 冷媒

由太古地產管理的東涌東薈城，由一座名店折扣商場、甲級寫字大樓以及擁有440間客房的商務酒店組成。

而東薈城舊有的冷水機組原本只有2,300 TR製冷量，為了促進能源效益以及可持續發展，太古地產決定以特靈**CenTraVac™**水冷式冷水機組取而代之，因其COP值達6.3、並配置新一代低 GWP 冷媒 R514A，充分反映新機組的卓越性能。當更換工程完成後，製冷量將飆升 26% 至 2,900 TR，而能源年消耗量亦將大減 18 %，亦即每年節省 1,000,000kWh，絕對迎合其未來的發展需要。

太古城中心一座選用 **Sintesis™** 配置HFO R513A 冷媒

另一方面，他們於太古城中心一座選用了特靈**Sintesis™**風冷式冷水機組，全新設計的機組配置 R513A 環保冷媒，以達致更佳效能及可持續發展目標。相對舊有機組，這座全新冷水機組有助節約能源之餘，更可減少碳排放達50%。是項改善工程將於2018年第四季完成。



第十期 / 2018年7月



ENG | 分享 | 訂閱 | 取消訂閱



We make wireless comfortable

Air-Fi™ | Wireless Control System

Demonstrating at: CLP Power Smart Energy Symposium 2018

Also Starring: Trane® Smart DC Fan Coil Units



精彩活動回顧

特靈香港夥中電拓展智慧節能

6月12日，特靈香港總經理陳俊傑先生在中電主辦 'CLP Power Smart Energy Symposium 2018' 的會場上表示：「特靈提供領先同儕的技術和服務，使屋宇營運更智能化，並更加健康。在這個研討會上，與會者了解到特靈具前瞻性的解決方案，如何能大大提升屋宇營運效率和能源效益。」

與會者還在特靈香港的展台上，體驗了特靈暖通空調系統和自控系統的最新科研，以及連接這些組件的技術，以保不同建築物的最佳性能。

他續說：「今時今日，物管人員要面對種種挑戰，除預算限制和不斷演進的法規要求外，還得顧及物業使用者的不同期望。故此，投資最具成本效益、最切合實際需要的屋宇裝備和系統，對他們和業主而言至關重要。透過特靈的智能方案，設施管理人員必定能把工作做得更好，把業務做得更大。」

特靈 **Air-Fi™** 的無線技術，能為屋宇自動化系統帶來最大的靈活性。上述無線技術，取代了屋宇控制系統原本所需的有線網絡，讓客戶輕鬆整合和集中管理屋宇系統不同的終端設施，業主能更有效間隔並配置出最切合樓宇用途和使用者需要的功能空間，藉此提升資產回報。

延伸閱讀:

- **革新HVAC產品** 特靈不斷向前

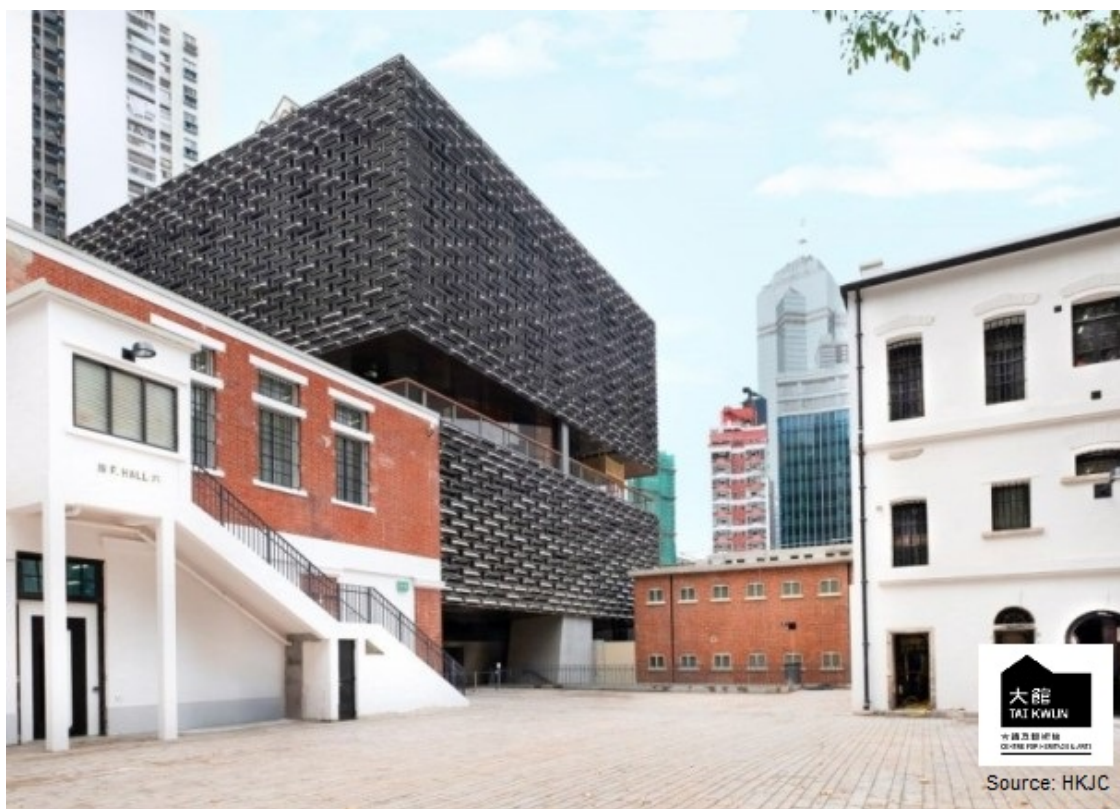
THK | TSHK | HKAPC



第十期 / 2018年7月



ENG | 分享 | 訂閱 | 取消訂閱



特靈引進創新科技 締造理想「大館」體驗 創新產品及系統 — CenTraVac™、AHUs、CDQ™ 及 Tracer™

特靈香港是香港賽馬會的長期業務合作夥伴，一直以來，我們致力向馬會作出全方位支援，為每個項目提供最新研發及最適切的暖通空調方案。而馬會歷來最大型的古蹟保育與活化項目，與政府合作進行的中區警署建築群活化計劃，亦即「大館」：古蹟及藝術館（上圖、由馬會提供），我們很榮幸能參與其中，透過最新的空調除濕系統與方案，為全港市民帶來絕佳的參觀體驗。

特靈系統可靠 高效製冷、除濕兼備

作為「大館」：古蹟及藝術館的空調系統供應商，特靈香港為有關項目提供了一系列環保高效空調產品及方案，當中包括兩座CenTraVac™冷水機組，共為「大館」全部建築物帶來1,600噸的製冷量，最重要的，是特靈CenTraVac™為當今市場上最可靠、高效與寧靜的離心式冷水機組，定為這個古蹟及藝術館締造最理想的觀賞空間。

最新科研帶來舒適、涼爽室內環境

另外，我們亦為「大館」提供了特靈高效空氣處理方案，透過配備多部特靈**空氣處理機組（AHUs）**，加上**Tracer™ 自控系統**，為項目帶來更舒適與可靠的空調環境，在嚴控空氣質量的同時，更保持最低的能源消耗。

CDQ™ 節能除濕系統 屋宇濕度控制首選

在香港的潮濕天氣下，對於古蹟與藝術館保養而言，屋宇濕度控制絕對是重要一環。因此，我們為「大館」安裝了特靈**CDQ™ 節能除濕系統**，能有效地為古蹟及藝術館控制濕度：透過輸送清涼乾爽的氣流，嚴控室內的濕度和溫度，正好為項目及展品作出關鍵保護作用。

值得留意的，是CDQ™ 節能除濕系統已被美國伊利諾伊州立大學長期研究所確認為市場中最佳的除濕產品，配合我們的CenTraVac™ 高效環保冷水機組、空氣處理機組以及Tracer™ 自控系統，為「大館」：古蹟及藝術館帶來最合適的環境，更讓入場市民獲享最理想的觀賞體驗。

更多詳情，歡迎隨時[聯絡我們](#)。

大館：古蹟及藝術館選用的特靈高效節能產品



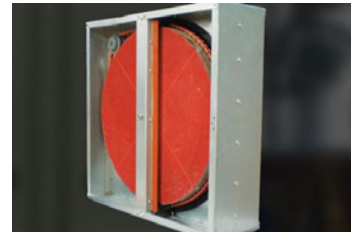
特靈 CenTraVac™
離心式冷水機組

[產品詳情 >>](#)



特靈 AHUs
空氣處理機組

[產品詳情 >>](#)



特靈 CDQ™
節能除濕系統

[產品詳情 >>](#)

延伸閱讀：

特靈 CenTraVac™ 全新「R514A 冷水機組」登陸馬會



第十期 / 2018年7月



ENG | 分享 | 訂閱 | 取消訂閱



運送 CenTraVac™ 冷水機組到英法隧道現場的盛況。

圖片來源: Cooling Post

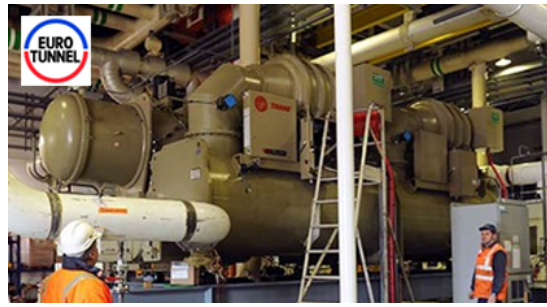
國際認同

CenTraVac™ 榮獲全球最長海底隧道選用

確保環境通爽 兼享可持續性

根據英法海底隧道發布的官方數據顯

示，在安裝和啟用全新的製冷系統，以維持隧道所需溫度後的首個季度，能源消耗節省約33%。2017年，新製冷系統啟用後，隧道營運商共節省了約4.8GWh的電力，節約了約50萬歐元的開支——省電量更足夠供應1,000個家庭使用。



進一步減少9%碳足跡

根據英法海底隧道發布，關於新製冷系統的最新運行數據，新製冷系統運作協助該公司更快實現可持續性目標，大大提升能源效益。該項工程迄今已連續五次獲得英國碳信託標準認證，證實2015-2016年期間的碳足跡，較2012-2013年進一步減少9%。

英法海底隧道持有公司Getlink副行政總裁François Gauthey表示：「英法海底隧道對環保作出了多項承諾和舉措。經評估後，我們發現為英法隧道安裝新製冷系統，能大大節省能源消耗和減低碳足跡，於是便決定為隧道進行相關改善工程，規模全歐最大，藉此維持英法隧道合適的溫度和濕度。我們為工程選用了特靈冷水機組，並配置GWP特低的Honeywell Solstice zd。這個冷水機的夢幻組合，已於大型建築和基建設施中被廣泛應用，效果至為理想，幫助我們實現節能目標。」

確保環境溫度保持 25°C

英法海底隧道連接英國肯特福克斯通和法國北部加萊海峽的科奎勒斯，如果沒有全天候恆溫保持隧道內通爽，高速列車駛過隧道所產生的熱力，即使列車是在最佳狀態下運行，也可導致室內溫度高達35°C以上；新製冷系統卻能確保室內溫度保持在25°C左右。

新系統包含四組特靈E™ 系列 **CenTraVac™** 大製冷量冷水機組（2600 kW至14,000 kW），而特靈是英格索蘭旗下、領先全球的空調系統與方案提供商，上述冷水機組的能源效益，比同一噸位的冷水機組高出10%。當中兩座冷水機組，自2016年起便在法國桑加特投入服務；至於英國莎士比亞懸崖的其餘兩座機組，則自2017年10月下旬開始運作。

CenTraVac™ 已於歐洲各地成功應用

特靈歐洲副總裁兼總經理Jose La Loggia表示：「E系列是 **EcoWise™** 產品組合的其中一部分，旨在透過新一代低GWP冷媒和高效運作，來降低對環境的影響，兌現我們對減排的承諾。有關冷水機組已於歐洲各地成功安裝，並廣泛應用。最重要的，是產品設計和操作十分安全，性能可靠，確保客戶能節約成本、提升能源效益，並減低對環境的影響。」

延伸閱讀：

特靈 **CenTraVac™** 冷水機組再度榮獲 **HK G-PASS 鉑金評級**



第十期 / 2018年7月



ENG | 分享 | 訂閱 | 取消訂閱



主要行政人員任命

我們欣然宣布，由2018年4月1日起，集團有以下主要行政人員任命：

1. 陳俊傑先生

陳俊傑先生（圖左）晉升為特靈香港的總經理，領導我們的系統銷售業務。

2. 卓劍騰先生

卓劍騰先生（圖右）晉升為工程主管，憑着豐富的業界經驗及專業知識，將其領導職能與操作支援貢獻予我們的業務團隊，並會致力令特靈產品於各項目上發揮至最高效能，讓所有客戶獲享更佳服務。



第十期 / 2018年7月



ENG | 分享 | 訂閱 | 取消訂閱

公司消息

特靈長期服務獎



特靈一向視所有團隊成員為公司最重要資產，在此，我們感謝獲取特靈長期服務獎的同事，多年來為集團作出的貢獻。

圖為獲獎同事及頒獎嘉賓，左起：陳家俊先生（頒獎嘉賓）、麥志華先生、周頌威先生、鄧文龍先生、趙展洸先生、鄭君成先生、何宗寶先生、廖新庭先生、蕭偉豪先生、陳偉誠先生、袁振威先生、楊有財先生、鄔耀奇先生、林呈信先生、李嘉揚先生、陳豪基先生、宋志鏘先生、吳漢明先生、許子倫先生、張龍生先生、陳俊傑先生（頒獎嘉賓）、江毓豐先生。

特靈香港業務發展主管獲委任為**ACRA**秘書



特靈香港業務發展主管勞燦傑先生獲委任為香港空調及冷凍商會有限公司（ACRA）的秘書，反映我們一直支持業界的持續發展。

集團派員赴美國總部培訓



來自特靈空調服務的高昌華先生（Tracker），獲集團委派往特靈位於美國威斯康星州拉克羅斯市的總部，接受為期四個月的GTP培訓課程，現已學成歸來。

GTP主要教授最新的暖通空調系統及產品知識，Tracker表示，很榮幸有這個進修機會，不但可汲取相關知識，更讓他無論在團隊合作及個人

發展上均有裨益，對未來工作定有正面影響。是次課程共有36位來自世界各地的特靈學員參與，並通過嚴格考核來達致上述目標。

特靈籃球隊奮戰奪佳績



特靈籃球隊於怡和體育會籃球比賽中表現出色，憑着參賽同事的團隊精神以及奮力作戰，最後獲得晉身八強的佳績。我們感謝各位隊員的付出，期待來年更上一層樓。